

Proposal for Corrigendum 1 to Revision 3 of Regulation No. 34 (Prevention of fire risks)

The text reproduced below was prepared by the expert from France. It proposes a corrigendum to UN Regulation No. 34 only for the English version in line with the French translation on the installation requirements of tanks in the case of collisions. The modifications to the current text of UN Regulation No. 34 (English version) are marked in bold for new characters.

I. Proposal

Text of the Regulation (English version),

Paragraph 5.10., amend to read:

"5.10. Tanks shall be installed in such a way as to be protected from the consequences of a collision to the front, **the side** or the rear of the vehicle; there shall be no protruding parts, sharp edges, etc. near the tank."

Text of the Regulation (French version),

Paragraph 5.10., no amendment needed:

"5.10. Les réservoirs doivent être installés de manière à être à l'abri des effets d'une collision frontale, d'une collision latérale ou d'une collision survenant à la partie arrière du véhicule. Il ne peut y avoir de parties saillantes, de bords coupants, etc., à proximité des réservoirs."

II. Justification

In the English version of UN Regulation No. 34, the provisions for lateral collision are referenced in para. 1.2. of the scope and in para. 9 of Part II on vehicle tests, but they are not mentioned in para. 5.10. on the test requirements for liquid fuel tanks.

This proposal aims to align the English version to French text of the Regulation with regard to the test provisions for side impacts.
